

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2016/2017 - 2017/2018

1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język angielski w naukach medycznych
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Położnictwo
Poziom kształcenia	Studia II stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I, semestr 1 i 2, Rok II, semestr 3
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot treści kształcenia kierunkowego
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Magdalena Płonka

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Wykl.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	GN	Liczba pkt ECTS
-	-	30	-	-	-	-	-	4
-	-	30	-	-	-	-	-	4
-	-	30	-	-	-	-	-	4

1.3. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.4. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)
EGZAMIN

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/ modułu

C1	Przygotowanie studenta do interpretowania i rozumienia wiedzy dotyczącej cech systemu fonetycznego języka angielskiego w naukach medycznych – zakresu słownictwa wykorzystywanego przez po-
----	---

	łożną w kontaktach zawodowych i pozazawodowych.
C2	Przygotowanie studenta w zakresie umiejętności do: <ul style="list-style-type: none"> – stosowania języka angielskiego w mowie i piśmie; – porozumiewania się w codziennym życiu i praktyce zawodowej w języku angielskim; – posługiwania się poprawną terminologią medyczną.
C3	Kształtowanie postawy studenta do przekonania o konieczności pogłębiania umiejętności językowych.
C4	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych.

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU (WYPEŁNIA KOORDYNATOR)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Zna język angielski na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego o profilu zawodowym	(B.W46)
EK_02	Zna i rozumie zakres słownictwa niezbędny w codziennym posługiwaniu się językiem migowym/ łacińskim/ obcym w położnictwie	(B.W48)
EK_03	Porozumiewa się w języku angielskim o profilu zawodowym w sposób odpowiadający poziomowi biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	(B.U67)

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE

A. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

Treści merytoryczne
• Semestr pierwszy
Autoprezentacja. Czynności dnia codziennego. Praca zawodowa.
Praca położnej – porównanie na wybranych przez studentów przykładach. Szpitale w Polsce i zagranicą. Praca położnej w Polsce, Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii – porównanie. Zdobywanie kwalifikacji. Dane statystyczne. Wyszukiwanie informacji w Internecie.
Pracownicy medyczni – rutyna codzienna, obowiązki i relaks, porównywanie wzorców. Kształcenie na kierunkach medycznych. Rozmowa o pracę. Pisanie CV.
Leczenie niepłodności – in-vitro, inseminacja. Dyskusja na temat legalizacji surogactwa w Polsce. Porównanie tego zjawiska na podstawie analizy firmy Biotex na Ukrainie i w Indiach. Nanotechnologia.
Fizjologia układu rozrodczego – budowa i funkcja żeńskiego i męskiego układu rozrodczego. Proces zapłodnienia. Budowa płodu w łonie matki. Choroby kobiece. Tłumaczenie tekstów. Pisanie streszczenia.
Ciąża – opis przebiegu kolejnych trymestrów, pierwsze objawy ciąży. Analiza skrótów używanych w położnictwie.
• Semestr drugi
Monitorowanie pacjenta – funkcje życiowe – prawidłowe pomiary, formy mierzenia, składanie raportu. Odczytywanie wy-

kresów. Badanie USG – rozmowa z pacjentem. Znieczulenie ogólne podczas zabiegów. Przygotowywanie pacjenta do zabiegu i opieka pooperacyjna. Cesarskie cięcie.
Opieka przedporodowa – sposób odżywiania się, rodzaje badań, analiza badania USG. Uczęszczanie do szkoły rodzenia – dyskusja.
Komplikacje ciążowe – cukrzyca, nadciśnienie, syndrom HELLP, zakrzepica żył głębokich, zator płucny, zakażenie wirusem HIV, cholestaza ciążowa. Zjawisko łożyska przodującego, niewydolności szyjkowej i odklejenia się łożyska.
Poród fizjologiczny – fazy porodu, różne rodzaje porodów. Dyskusja – za i przeciw porodom domowym. Cesarskie cięcie – niebezpieczeństwa i obawy. Porody kleszczowe i za pomocą próżno ciągu. Skala APGAR.
Ocena bólu – opis bólu (charakter, siła, częstotliwość). Formy uśmierzania bólu podczas porodu. Środki przeciwbólowe. Rozmowa z pacjentem na temat lokalizacji i oceny bólu.
Krew pępowinowa – moda czy mądra inwestycja. Proces pobierania krwi pępowinowej, koszt jej pobrania i przechowywania.
Wady wrodzone – rodzaje wad wrodzonych: <i>wytrzewienie, roszczep kręgosłupa, porażenie mózgowe</i> i ich przyczyny. Wady genetyczne i ich rozpoznanie, zagadnienie trysomii. Ciąża pozamaciczna, heteroektopowa, poronienia i tzw. martwe porody.
Przykładowy test egzaminacyjny na poziomie biegłości językowej B2
• Semestr trzeci
Ciąża mnoga i poród przedwczesny – rodzaje bliźniąt, syndrom TTTS, poród bliźniąt.
Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia. Sprzęt i wyposażenie niezbędne do opieki nad dzieckiem. Choroby niemowlęce i Intensywna Opieka Neonatologiczna – sprzęt.
Problemy okresu połogowego – depresja poporodowa, dolegliwości po CC i epizjotomii, nietrzymanie moczu, wypadnięcie macicy.
Problemy ginekologiczne – PCOS , choroby weneryczne (STD) i ich objawy, brodawczak, PID, UTI, POP, choroby onkologiczne ich objawy i leczenie.
Praca magisterska – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń.

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny,	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw,
---------------	--	--------------------------------------

	projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	...)
EK_01	KOŁOKWIUM, ZALICZENIE PISEMNE	ĆW
EK_02	EGZAMIN PISEMNY, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA	ĆW
EK_03	ODPOWIEDŹ USTNA, TŁUMACZENIE, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA	ĆW

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Egzamin po III semestrze (EK 02, EK 03):

- egzamin pisemny testowy na poziomie B2 (70% oceny końcowej)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, przygotowanie do zajęć a także obecność i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

- egzamin ustny na poziomie B2 – prezentacja multimedialna (zgromadzenie i przedstawienie zagadnienia) (30% oceny końcowej)

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

Student przedstawia indywidualną prezentację ustną opartą o przygotowane materiały wizualne z wykorzystaniem środków multimedialnych oraz analizę literatury w języku angielskim. Do zaliczenia prezentacji multimedialnej potrzeba minimum 51% z ogólnej punktacji (po-szczegól-na punktacja jw. w części pisemnej).

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena +dobra/ dobra: dobry/ zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena końcowa z egzaminu jest obliczana w proporcjach 70% i 30 % części pisemnej i ustnej

Ćwiczenia konwersatoryjne:**Zaliczenie z oceną** (semestry 1-3)**Ocena wiedzy (EK_01, EK_02):**

- kolokwium zaliczeniowe pisemne (minimum jedno w semestrze, punktacja jw. egzamin pisemny) (**EK_01, EK_02**)
- Wypowiedź pisemna (minimum jedna w semestrze) (**EK_01**)
- Streszczenie artykułu (**EK_02**)
- Tłumaczenie pisemno-ustne(**EK_03**)
- Pisemny projekt (**EK_01, EK_02**)

- wykonanie pracy zaliczeniowej: wykonanie i prezentacja projektu.

Ocena umiejętności (EK_03):□ Odpowiedź ustna (minimum jedna w semestrze) (**EK_03**)

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
godziny zajęć wg planu z nauczycielem	30+30+30=90
przygotowanie do zajęć	15+15+15=45
udział w konsultacjach	1+1+1=3
czas na napisanie referatu/eseju	1+1+3=5
przygotowanie do egzaminu	10+10+10=30
udział w egzaminie	0+0+2=2
Inne (jakie?)	-
SUMA GODZIN	57+57+61=175
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4+4+4=12 ECTS

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Essie Hansen, Marzena Czubak, *English for Midwives*, Medipage 2015.Grice Tony, *Oxford English for Careers. Nursing 1*, OUP 2006.Ros Wright, Maria Symonds Spada, *English for Nursing 2*, Pearson 2014.

Literatura uzupełniająca:

(język ogólny)

- Vince, Michael, *Advanced Language Practice*, Hueber Verlag Gmbh 2014.
- Tims Nicholas, *face2face Upper intermediate* 2nd edition, CUP.
- Eales Frances, Steve Oakes, *Speakout. Upper intermediate*, Pearson Longman 2013.
- Christina Latham-Koenig, Clive Oxenden, *English File Upper intermediate*, OUP 2015.

(język zawodowy)

- Pohl, Alison. *Test Your Professional English. Medical*, Penguin 2002.
- *Dorland Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski*, Urban & Partner 2012.
- <https://www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek>

Aktualne materiały:

- materiały z YouTube
- www.first-aid.com
- www.bbc.co.uk/health

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej